

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: KEI109-M-G

Refrigerated counter - 990mm - 1 shelf - Front panel light green



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Refrigerated Counter (KEI109-M)

1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Refrigerated Counter KEI109-M. This high-quality refrigerated counter is designed to provide optimal storage conditions for perishable goods in commercial kitchens. It is equipped with advanced cooling technology and offers reliable performance for your business needs.

2. Safety Information

- **Electric Safety:** Ensure that the refrigerated counter is connected to a suitable power supply. The appliance must be properly grounded to avoid electrical shocks.
- **Installation:** Install the counter on a flat surface. Ensure that it is placed away from direct heat sources.
- **Use:** This product is intended for commercial use only. Keep the unit away from children.
- **Maintenance:** Regularly check the power cord for damage. Do not use the appliance if the cord is frayed or damaged.
- **Cleaning:** Disconnect from the power supply before cleaning. Use only non-abrasive cleaners and cloths.
- **Ventilation:** Ensure that there is adequate ventilation around the appliance for optimal cooling performance.

3. Product Overview and Specifications

- **Model:** KEI109-M
- **Dimensions:** Width 990 mm, Depth 700 mm, Height 850 mm
- **Temperature Range:** 0°C to 10°C
- **Shelf:** 1 adjustable shelf
- **Material:** Stainless steel body with a light green front panel
- **Weight:** 105 kg
- **Power Supply:** 230V / 50Hz
- **Compressor:** Fan assisted cooling

4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully remove the refrigerated counter from its packaging. Inspect for any transport damages.
2. **Placement:** Position the counter on a stable, flat surface. Allow sufficient space around the unit for air circulation.
3. **Electrical Connection:** Plug the unit into a properly grounded electrical outlet. Ensure that the voltage matches the specifications.
4. **Leveling:** Use adjustable feet to level the unit if necessary.

5. Operation

- **Turning On:** After installation, turn the power switch to the ON position. The digital display will show the current temperature.
- **Setting Temperature:** Use the control panel to set the desired temperature. Refer to the display for current settings.
- **Loading:** Place items in the counter ensuring that there is enough space for air circulation.

6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe down surfaces with a damp cloth and mild detergent. Ensure spills are cleaned immediately.
- **Monthly Maintenance:** Check the condenser coils and clean them from dust using a vacuum or brush.
- **Internal Cleaning:** Disconnect power and clean the interior with warm soapy water. Rinse and dry thoroughly before reconnecting.

7. Troubleshooting

- **Unit does not cool:** Check power supply and ensure it is plugged in. Inspect the temperature settings.
- **Excessive noise:** Verify if the unit is level. If not, adjust the feet for balance.
- **Frost build-up:** Check door seals for damage. Ensure the door closes properly.

8. Disposal

Dispose of the product responsibly according to local regulations. Do not dispose of the unit in regular household waste. Contact local waste management services for proper disposal guidelines.

9. Contact

For questions and support, please reach out to our customer service:

- **Email:** info@gmgastro.com
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro!

DE DEUTSCH

Produktmanual für den GGM Gastro Kühltheke 990 mm mit 1 Regal und Frontplatte Lichtgrün (KEI109 M G)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihrer GGM Gastro Kühltheke. Dieses Produkt wurde entwickelt, um eine effiziente und ansprechende Präsentation Ihrer Lebensmittel zu gewährleisten. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Handbuch sorgfältig durch, um die Funktionen und die sichere Nutzung Ihres Gerätes zu verstehen.

2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung vollständig durch.
- Das Gerät sollte nur von geschultem Personal aufgestellt, betrieben und gewartet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser und anderer Flüssigkeit am elektrischen Anschluss.
- Das Gerät darf nicht mit entflammenden Stoffen in Berührung kommen.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel und den Stecker auf Beschädigungen.
- Berühren Sie nicht die Kühlflächen des Gerätes während des Betriebs, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Lüftungsschlitz nicht blockiert ist, um eine Überhitzung zu verhindern.
- Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallbeseitigung.

3. Produktübersicht und technische Spezifikationen

- Abmessungen: 990 mm Breite
- Anzahl der Regale: 1
- Frontplatte: Lichtgrün
- Temperaturbereich: 0°C bis +10°C
- Energieeffizienzklasse: A
- Kühlmittel: R290
- Nettogewicht: 85 kg
- Lieferumfang: Kühltheke, Regal, Bedienungsanleitung

4. Einrichtung und Installation

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Schutzmaterialien.
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und die Füße eingestellt sind, um ein Wackeln zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an (230V, 50Hz).
- Lassen Sie das Gerät nach dem Anschluss mindestens 2 Stunden im Leerlauf laufen, bevor Sie Lebensmittel hineinlegen, um eine optimale Kühltemperatur zu erreichen.
- Überprüfen Sie die Temperatureinstellung und stellen Sie sie gegebenenfalls ein.

5. Bedienung

- Um das Gerät zu starten, betätigen Sie den Netzschalter.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Thermostat ein.
- Füllen Sie die Kühltheke mit Lebensmitteln, wobei Sie darauf achten, die Luftzirkulation nicht zu blockieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Innentemperatur mit einem Thermometer.

6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker.
- Verwenden Sie milde Reinigungsmittel und ein weiches Tuch für die Innenreinigung.
- Reinigen Sie regelmäßig den Kühlschrank und die Regale, um Lebensmittelreste zu entfernen.
- Überprüfen Sie alle zwei Monate den Kondensator und reinigen Sie ihn von Staub und Schmutz.
- Überprüfen Sie die Türdichtungen auf Beschädigungen und reinigen Sie diese ebenfalls.

7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie den Stecker und die Stromversorgung.
- Nicht ausreichende Kühlung: Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze frei sind und dass die Temperatureinstellung korrekt ist.
- Geräusche: Überprüfen Sie, ob lose Teile vorhanden sind oder ob sich Gegenstände im Inneren des Gerätes befinden, die vibrieren.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Richtlinien für elektrische und elektronische Geräte (WEEE). Bringen Sie es zum nächstgelegenen Sammelpunkt oder zur autorisierten Rücknahmestelle.

9. Kontakt

Für weitere Informationen und Unterstützung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

E-Mail: info@ggmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual: Koeltoog KEI109-M - 990mm

1. Algemeen

Welkom bij uw nieuwe koeltoog KEI109-M. Dit product is ontworpen om uw voedsel efficiënt en veilig te bewaren. Volg deze handleiding zorgvuldig om de beste prestaties van uw koeltoog te garanderen.

2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat het toestel op een vlakke en stabiele ondergrond staat.
- Dit product is alleen bedoeld voor professioneel gebruik. Niet voor huishoudelijk gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van water en andere vloeistoffen.
- Gebruik geen beschadigde stekkers of verlengkabels.
- Sluit het apparaat aan op een geaarde wandcontactdoos.
- Voorkom dat het apparaat overbelast raakt met goederen, dit kan leiden tot schade aan de compressor.
- Controleer regelmatig de koelmiddelniveau's en laat onderhoud uitsluitend uitvoeren door een gecertificeerde technicus.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: KEI109-M
- Afmetingen: 990mm breed
- Aantal planken: 1
- Kleur: Lichtgroen
- Temperatuurbereik: 0°C tot 10°C
- Energieverbruik: 500 W
- Koelmiddel: R404A

4. Installatie en Setup

- Plaats de koeltoog in een goed geventileerde ruimte en zorg voor minimaal 10 cm ruimte rondom het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaarde wandcontactdoos met de juiste spanning.
- Controleer of de deur en lades correct sluiten en niet klemmen.
- Laat het apparaat minimaal 2 uur staan voordat u het inschakelt, zodat het koelmiddel kan stabiliseren.
- Zet het apparaat aan via de aan/uit-schakelaar aan de achterzijde.

5. Bediening

- Stel de gewenste temperatuur in via de digitale thermostaat.
- Controleer regelmatig de temperatuur om ervoor te zorgen dat deze binnen het aanbevolen bereik blijft.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Reinig het interieur en de planken regelmatig met een milde zeepoplossing. Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen.
- Maak de condensor regelmatig schoon om een goede luchtstroom te garanderen.
- Voer regelmatig een controle uit op eventuele ijsvorming en verwijder deze indien nodig.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Koeltoog koelt niet.
 - Oplossing: Controleer of het apparaat is ingeschakeld en of de temperatuur correct is ingesteld.
- Probleem: Te veel geluid.
 - Oplossing: Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke ondergrond staat en vrij is van obstakels.

8. Afvoer

- Dit product bevat schadelijke stoffen en dient volgens de lokale wetgeving te worden afgevoerd. Neem contact op met uw lokale milieu-instantie voor advies over de juiste afvoerprocedures.

9. Contact

Voor meer informatie of ondersteuning, neem gerust contact met ons op:

- E-mailadres: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto para el Mostrador Refrigerado 990mm (1 Estante) con Panel Frontal Verde Claro

1. Información General

El mostrador refrigerado de 990mm está diseñado para la conservación profesional de alimentos y bebidas. Su diseño elegante y funcional lo hace ideal para restaurantes, cafeterías y bares. Proporciona un almacenamiento eficiente y accesible mientras exhibe productos de forma atractiva.

2. Información de Seguridad

- Este producto está diseñado exclusivamente para uso comercial y no debe ser utilizado para fines distintos.
- Asegúrese de que el mostrador esté conectado a una fuente de alimentación adecuada y verifique que el voltaje sea correcto.
- Mantenga el mostrador en un área bien ventilada y evite bloquear las salidas de aire.
- No introduzca objetos afilados ni corrosivos en el interior del mostrador.
- Mantenga el mostrador alejado del agua y otras fuentes de humedad.
- Realice un mantenimiento regular para asegurar un funcionamiento seguro y eficiente.
- En caso de avería, no intente reparar el aparato por su cuenta; contacte con un técnico cualificado.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Dimensiones: 990 mm (Ancho) x 700 mm (Profundidad) x 1150 mm (Altura)
- Capacidad: 350 litros
- Temperatura de operación: 2 a 8 grados Celsius
- Consumo de energía: 540 W
- Refrigerante: R290
- Número de estantes: 1
- Color: Verde claro

4. Configuración e Instalación

1. Desempaque cuidadosamente el mostrador y elimine cualquier material de embalaje.
2. Coloque el mostrador en una superficie plana y nivelada, asegurándose de que haya suficiente espacio para la ventilación.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada. Asegúrese de que la conexión sea segura.
4. Ajuste el termostato según sea necesario para alcanzar la temperatura deseada.
5. Deje que el mostrador funcione vacío por al menos 2 horas antes de cargarlo con productos.

5. Operación

- Encienda el mostrador utilizando el botón de encendido.
- Ajuste la temperatura utilizando el panel de control.
- Organice los productos en el estante de manera que no bloqueen la circulación del aire frío.
- Monitoree regularmente la temperatura para asegurar la conservación adecuada de los alimentos.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Apague el mostrador antes de limpiar.
- Limpie el exterior con un paño suave y un detergente suave.
- No utilice productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie.
- Limpie los estantes con agua y jabón y asegúrese de que estén completamente secos antes de volver a colocarlos.
- Reemplace el filtro de aire según las instrucciones del fabricante para mantener un rendimiento óptimo.

7. Solución de Problemas

- No enciende: Verifique que el cable de alimentación esté conectado y que la toma de corriente funcione.
- Temperatura inadecuada: Asegúrese de que el termostato esté ajustado correctamente y no esté bloqueado por productos.
- Ruido excesivo: Verifique si el mostrador está en una superficie nivelada y asegúrese de que todas las piezas estén fijas.

8. Eliminación

Al final de la vida útil del producto, asegúrese de desecharlo de acuerdo con las normativas locales sobre desechos electrónicos. No arroje el mostrador a la basura común.

9. Contacto

Para obtener asistencia, contáctenos a través de los siguientes medios:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit: Comptoir Réfrigéré 990 mm - 1 Étagère - Panneau Avant - Vert Clair

1. Informations Générales

Ce comptoir réfrigéré de 990 mm est conçu pour conserver des aliments à des températures appropriées tout en offrant un espace de présentation attrayant. Il est idéal pour les cuisines professionnelles, les buffets et les magasins alimentaires.

2. Informations de Sécurité

- Ce produit doit être utilisé uniquement dans un environnement adapté à la réfrigération.
- Vérifiez que l'appareil est correctement installé selon les instructions fournies pour éviter tout dommage.
- Évitez de dépasser la capacité de poids maximale de l'étagère pour prévenir les accidents.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même; contactez un professionnel en cas de panne.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas endommagé et n'est pas placé dans un endroit où il pourrait être tordu ou endommagé.

3. Aperçu du produit et spécifications

- Dimensions: 990 mm (L) x 600 mm (P) x 860 mm (H)
- Capacité: 200 litres
- Température: 0°C à +10°C
- Type de réfrigération: Ventilé
- Étagère: 1 Étagère réglable
- Poids: 80 kg
- Énergie: 240 V, 50 Hz
- Matériaux: Acier inoxydable

4. Installation et mise en place

1. Retirez tous les emballages et examinez le produit pour tout dommage.
2. Placez le comptoir sur une surface plane et stable, loin de la chaleur directe ou des sources d'humidité.
3. Assurez-vous que l'appareil est nivelé à l'aide de pieds réglables si nécessaire.
4. Branchez l'appareil sur une prise appropriée, en vérifiant que le voltage correspond à la spécification requise.
5. Réglez la température souhaitée à l'aide du panneau de contrôle. Laissez l'appareil fonctionner pendant 4 heures avant d'y placer des aliments.

5. Fonctionnement

- Allumez le comptoir à l'aide de l'interrupteur principal.
- Ajustez le thermostat pour régler la température selon vos besoins.
- Surveillez régulièrement l'affichage de température pour garantir que la température interne reste dans la plage sécuritaire.

6. Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours l'appareil avant de commencer le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et une solution d'eau savonneuse pour nettoyer les surfaces.
- Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs ou de produits chimiques agressifs.
- Nettoyez l'arrière de l'appareil où se trouve le condenseur pour assurer un bon fonctionnement.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte pour garantir leur bon état.

7. Dépannage

- Si le comptoir ne fonctionne pas, vérifiez que l'appareil est bien branché et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.
- Si la température ne se stabilise pas, vérifiez le thermostat et assurez-vous qu'il est réglé correctement.
- Pour tout autre problème non résolu, contactez un technicien qualifié.

8. Élimination

- Ce produit doit être éliminé conformément aux réglementations locales concernant les équipements électriques.
- Contactez un service de recyclage approprié pour vous débarrasser de l'appareil en toute sécurité.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Contatore Refrigerato 990mm

1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del prodotto per il Contatore Refrigerato 990mm. Questo apparecchio è progettato per mantenere la freschezza degli alimenti e garantire una conservazione ottimale, abbinando efficienza e design elegante. Assicuratevi di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire un utilizzo sicuro e appropriato.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Istruzioni di Sicurezza: Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Alimentazione: Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia conforme a quella specificata nel manuale. Non utilizzare prolunghe non certificate.
- Carico massimo: Non superare il carico massimo indicato per il ripiano e per il contenitore.
- Manipolazione: Usa guanti quando maneggi i componenti. Evita il contatto diretto con superfici calde.
- Manutenzione: Eseguire la manutenzione periodica come suggerito nel manuale per evitare malfunzionamenti.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: KEI109-M-G
- Dimensioni: 990 mm (L) x 600 mm (P) x 850 mm (H)
- Volume Interno: 275 litri
- Temperatura di lavoro: 0°C a +10°C
- Alimentazione: 220-240 V, 50 Hz
- Potenza: 210 W
- Peso netto: 100 kg

4. Installazione e Montaggio

1. Posizionare l'unità su una superficie piana e stabile.
2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica compatibile.
3. Assicurarsi che le ventole siano libere da ostruzioni.
4. Regolare i piedini dell'unità per livellarla.
5. Accendere l'unità e controllare il corretto funzionamento del sistema di refrigerazione.

5. Funzionamento

- Accendere l'unità utilizzando l'interruttore di accensione.
- Impostare la temperatura desiderata utilizzando il pannello di controllo.
- Monitorare il display per assicurarsi che la temperatura si stabilizzi nel range ottimale.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'unità dalla corrente prima della pulizia.
- Utilizzare un panno umido con detergente neutro per pulire l'esterno.
- Per l'interno, rimuovere gli alimenti, pulire con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio.
- Verificare e pulire i filtri e le ventole regolarmente.

7. Risoluzione dei Problemi

- Unità Non Si Accende: Verificare la connessione elettrica e la presa di corrente.
- Temperatura Non Raggiunta: Controllare le impostazioni della temperatura e assicurarsi che le ventole siano libere.
- Rumori Estranei: Assicurarsi che l'unità sia livellata e che non ci siano oggetti all'interno in contatto con le ventole.

8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento degli apparecchi elettronici. Non buttare il contatore refrigerato nei rifiuti domestici. Contattare un centro di raccolta specializzato.

9. Contatto

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare il nostro servizio clienti:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania